

ANNO 67°
PARTE PRIMA E SECONDA

67. JAHRGANG
ERSTER UND ZWEITER TEIL

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA  DER
REGIONE AUTONOMA AUTONOMEN REGION
TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

5 maggio 2015
Supplemento n. 1

18

5. Mai 2015
Beiblatt Nr. 1

SOMMARIO

Anno 2015

PARTE 1

Leggi

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

[99953]

LEGGE REGIONALE

del 24 aprile 2015, n. 5

Modifiche alla legge regionale 9 dicembre
2014, N. 11 recante "Disposizioni in
materia di enti locali" P. 2

INHALTSVERZEICHNIS

Jahr 2015

1. TEIL

Gesetze

Autonome Region Trentino-Südtirol

[99953]

REGIONALGESETZ

vom 24. April 2015, Nr. 5

Änderungen zum Regionalgesetz vom 9.
Dezember 2014, Nr. 11 „Bestimmungen
auf dem Sachgebiet der örtlichen Körper-
schaften“ S. 2

99953

Leggi - Parte 1 - Anno 2015

Gesetze - 1 Teil - Jahr 2015

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige**LEGGE REGIONALE**

del 24 aprile 2015, n. 5

Modifiche alla legge regionale 9 dicembre 2014, N. 11 recante "Disposizioni in materia di enti locali"

Il Consiglio regionale

ha approvato

il Presidente della Regione

promulga

la seguente legge:

Art. 1*Modifiche alla legge regionale 9 dicembre 2014, n. 11 recante "Disposizioni in materia di enti locali"*

1. Nell'articolo 16 della legge regionale 9 dicembre 2014, n. 11 sono apportate le seguenti modifiche:

- a) nel comma 1 dopo le parole "dei referendum popolari" sono inserite le parole ", sulla base di quanto stabilito nei singoli statuti e regolamenti comunali,";
- b) il comma 2 è sostituito dal seguente:

"2. I componenti della Commissione per i procedimenti referendari sono nominati dal Consiglio dei comuni, previa intesa tra il Consiglio dei comuni stesso e i Presidenti del Tribunale di Bolzano, della Sezione di controllo della Corte dei Conti avente sede a Bolzano e della Sezione autonoma per la provincia di Bolzano del Tribunale regionale di giustizia amministrativa, e sono individuati mediante sorteggio, a cura del segretario del Consiglio dei comuni, di un membro effettivo e di un membro supplente nell'ambito di ciascuna delle tre terne di nomi proposte rispettivamente dai Presidenti medesimi.";

- c) dopo il comma 5 è aggiunto il seguente:

"5-bis. Fino alla nomina della Commissione, l'ammissibilità dei referendum popolari comunali è

Autonome Region Trentino-Südtirol**REGIONALGESETZ**

vom 24. April 2015, Nr. 5

Änderungen zum Regionalgesetz vom 9. Dezember 2014, Nr. 11 „Bestimmungen auf dem Sachgebiet der örtlichen Körperschaften“

Der Regionalrat

hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Präsident der Region

beurkundet es:

Art. 1*Änderungen zum Regionalgesetz vom 9. Dezember 2014, Nr. 11 „Bestimmungen auf dem Sachgebiet der örtlichen Körperschaften“*

1. Artikel 16 des Regionalgesetzes vom 9. Dezember 2014, Nr. 11 wird wie folgt geändert:

- a) in Absatz 1 werden nach den Worten „Zulässigkeit der Volksabstimmung“ die Worte „auf der Grundlage der Bestimmungen der einzelnen Gemeindegesetzungen und –verordnungen“ eingefügt;
- b) Absatz 2 wird durch nachstehenden Absatz ersetzt:

„2. Die Mitglieder der Kommission für die Abwicklung der Volksabstimmungen werden vom Rat der Gemeinden nach Einvernehmen zwischen dem Rat der Gemeinden, dem Präsidenten des Landesgerichtes Bozen, dem Präsidenten der Kontrollsektion des Rechnungshofes mit Sitz in Bozen und dem Präsidenten der Autonomen Sektion für die Provinz Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes ernannt, wobei je ein Mitglied und ein Ersatzmitglied vom Sekretär des Rates der Gemeinden unter den drei von einem jeden der genannten Gerichtspräsidenten vorgeschlagenen Namen ausgelost werden.“;

- c) nach Absatz 5 wird nachstehender Absatz eingefügt:

„5-bis. Bis zur Ernennung der Kommission wird die Zulässigkeit der Volksabstimmungen auf

valutata dall'organo previsto dal rispettivo statuto e regolamento comunale.”.

Art. 2
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il primo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 24 aprile 2015

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
UGO ROSSI

Gemeindeebene von dem in der jeweiligen Gemeindesatzung und -verordnung vorgesehenen Organ bewertet.“.

Art. 2
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 24. April 2015

DER PRÄSIDENT DER REGION
UGO ROSSI